

Valvola di sovrappressione modello PRV-1 Da 2" fino a 8" (DN50 - DN200), 17,2 bar (250 psi) Azionamento a pilota, corpo a sfera e angolato

Descrizione

Le valvole di sovrappressione Modello PRV-1 da 2" a 8" (DN50 - DN200) sono dispositivi per il controllo della pressione, assemblati e calibrati in fabbrica. Le valvole sono usate per ridurre la pressione d'ingresso in un tubo colmo d'acqua a un valore di uscita inferiore in condizioni statiche oppure di flusso residuo. La valvola PRV-1 mantiene automaticamente la pressione di uscita di riferimento (statica e residua) entro valori minimi, indipendentemente dagli sbalzi della pressione d'ingresso o delle variazioni di portata.

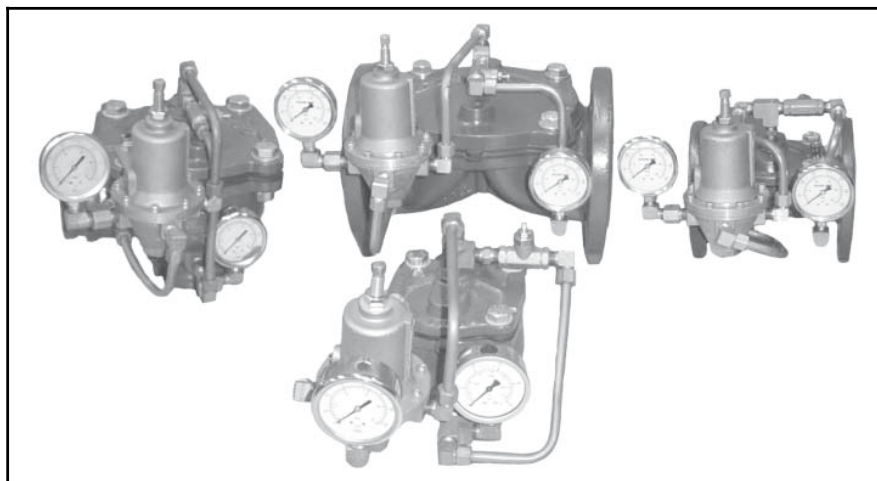
La pressione di riferimento di uscita è impostata in fabbrica a 8,6 bar (125 psi) ma è possibile la regolazione sul campo a valori da 5,5 a 10,3 bar (80-150 psi).

Tipiche applicazioni sono:

- Sul collettore principale (V. Fig. 1) che alimenta le colonne dei sistemi a umido, a secco, a diluvio o a preazione e inoltre per i sistemi a idranti che alimentano i raccordi per manichette.
- Come elemento dei gruppi di controllo sotto-pavimento (V. Fig. 2) che alimentano sistemi a sprinkler e/o postazioni a idrante.

Caratteristiche principali:

- Possibilità di installazione in qualsiasi orientamento
- Elimina la necessità di spurgare l'aria dalla camera membrana nel corso dell'installazione.
- Configurazione a sfera o angolata.
- Controllo pressione accurato.
- Rivestimento interno ed esterno in nylon.
- Membrana realizzata in un pezzo unico e con un solo componente movente.
- Raccordo di servizio in linea



NORD AMERICA						
Costruzione, raccordi e dimensioni disponibili						
Corpo	Raccordo	Misura nominale valvola				
		2" (DN50)	3" (DN80)	4" (DN100)	6" (DN150)	8" (DN200)
Sfera	Filettato	●	N/D	N/D	N/D	N/D
	Scanalato	●	●	●	●	N/D
	Flangiato	N/D	N/D	●	●	●

● = Disponibile N/D = Non disponibile

ALTRI PAESI						
Costruzione, raccordi e dimensioni disponibili						
Corpo	Raccordo	Misura nominale valvola				
		2" (DN50)	3" (DN80)	4" (DN100)	6" (DN150)	8" (DN200)
Sfera	Filettato	●	N/D	N/D	N/D	N/D
	Scanalato	●	●	●	●	N/D
	Flangiato	N/D	N/D	●	●	●
Angolato	Filettato	●	N/D	N/D	N/D	N/D
	Scanalato	●	●	●	●	N/D
	Flangiato	N/D	N/D	●	●	●

● = Disponibile N/D = Non disponibile

- Un sottogruppo valvola pilota serve a regolare la pressione di riferimento da 5,5 a 10,3 bar (80-150 psi) per qualsiasi uscita.

AVVERTENZA

L'installazione e la manutenzione della Valvola di sovrappressione modello PRV-1 qui descritte devono essere eseguite in osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento e degli standard pertinenti prescritti dalla National Fire Protection Association, come pure di quelli previsti da altre autorità competenti. **L'inosservanza di tali norme può compromettere l'integrità dei suddetti dispositivi.**

Spetta al proprietario la responsabilità di mantenere l'impianto e i dispositivi antincendio in buone condizioni di funzionamento. Per eventuali quesiti, rivolgersi all'impresa d'installazione o al costruttore degli sprinkler.

In considerazione delle caratteristiche di regolazione della portata del dispositivo, si raccomanda di valutare attentamente l'impatto sull'impianto idrico del sistema, particolarmente quando si procede al potenziamento degli sistemi esistenti.

La regolazione della pressione a valle del dispositivo dovrà essere affidata esclusivamente a personale qualificato e specializzato in tale operazione e in grado di assumersi la responsabilità della modifica delle regolazioni preimpostate in fabbrica. La valvola pilota dispone di un tappo anti-manomissione - la rimozione di questo tappo per la regolazione della pressione a valle fornirà un'indicazione che le regolazioni preimpostate in fabbrica possano essere state modificate.

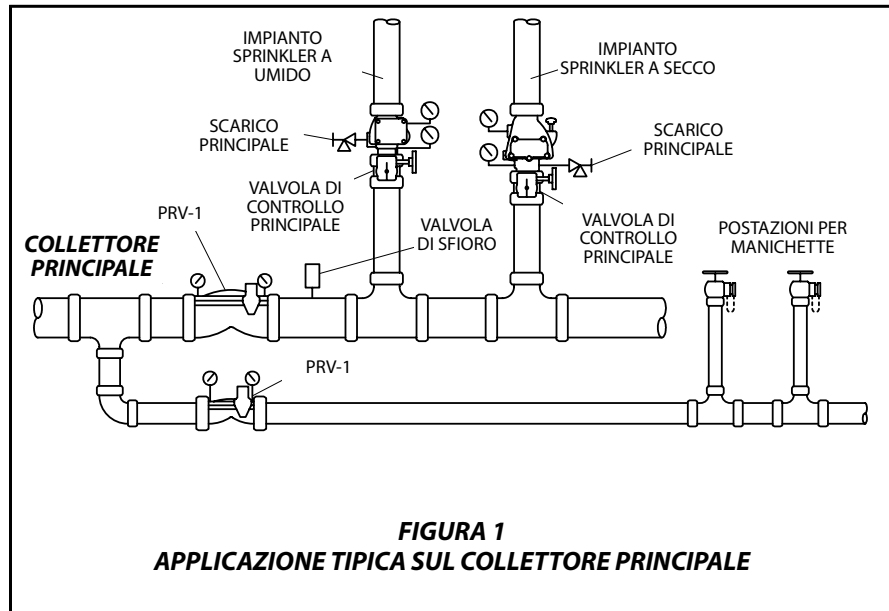


FIGURA 1
APPLICAZIONE TIPICA SUL COLLETTORE PRINCIPALE

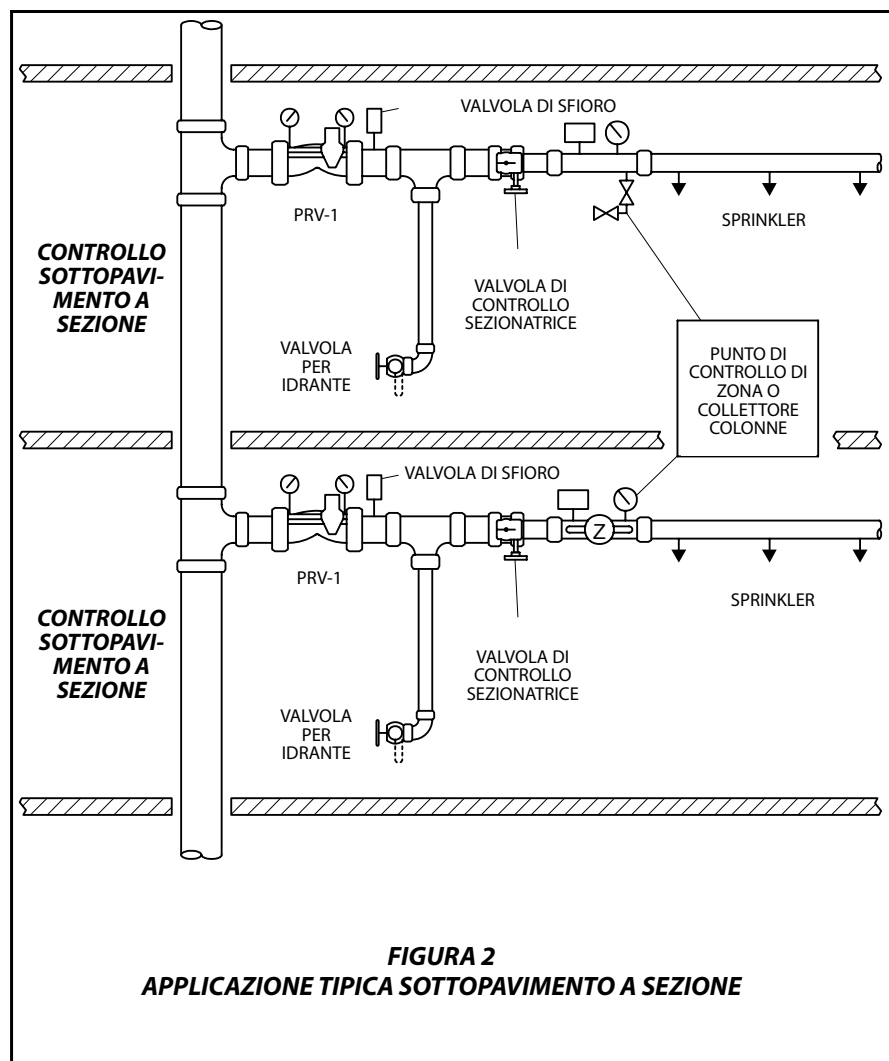
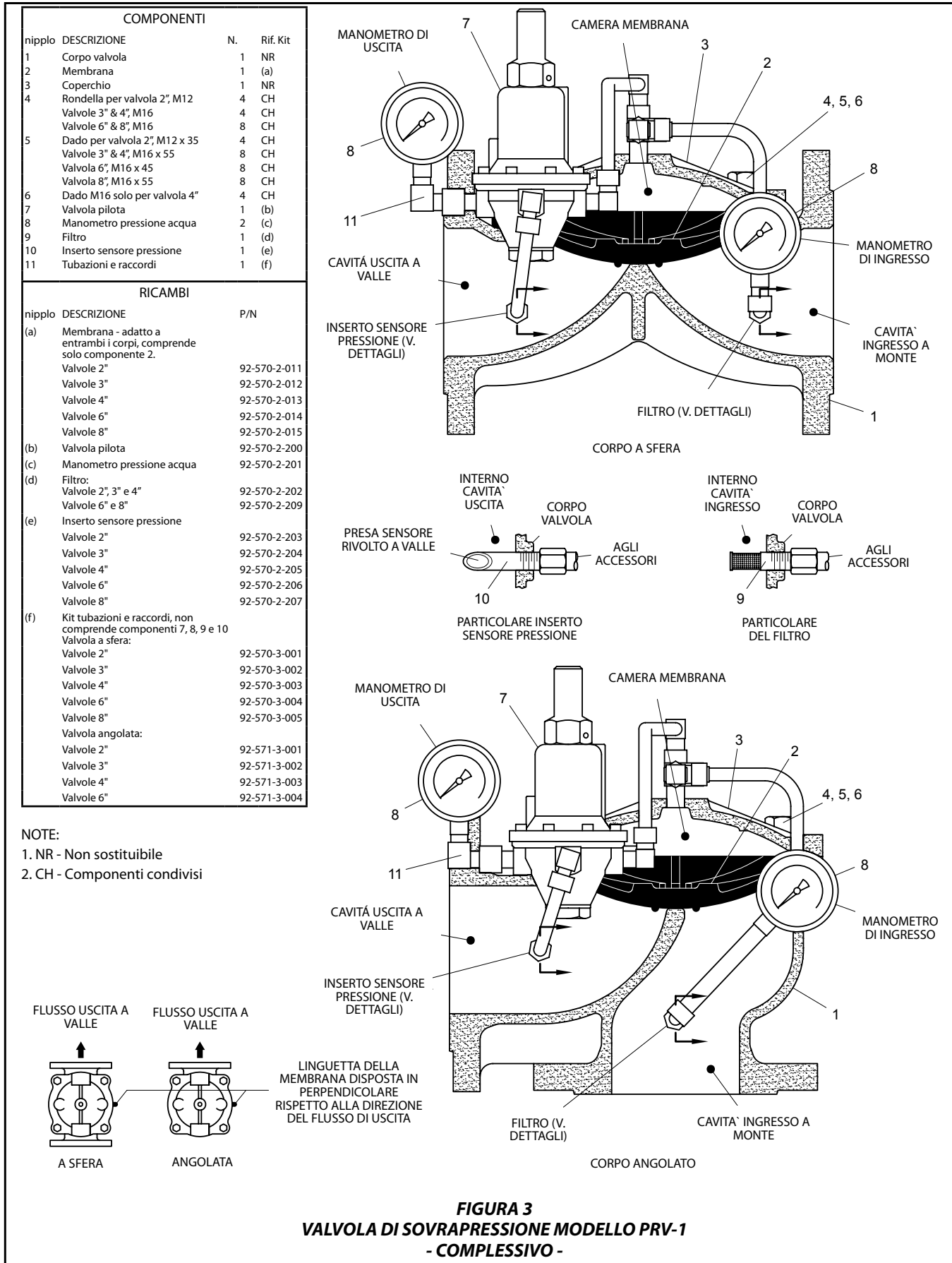


FIGURA 2
APPLICAZIONE TIPICA SOTTOPAVIMENTO A SEZIONE



Scheda tecnica

Approvazioni:

Elencato UL Certificato FM

L'elencazione UL è fondata su:

- I criteri d'installazione previsti dalla norma NFPA 13 (Standard d'installazione di impianti sprinkler) o dalla norma NFPA 14 (Standard d'installazione di valvole per manichette) a seconda della situazione.
- Criteri di ispezione, test e manutenzione previsti dalla norma NFPA 25 "Standard d'Ispezione, Test e Manutenzione dei sistemi antincendio ad acqua".
- Possibilità di regolare sul campo il modello PRV-1 per ottenere la pressione e la portata di uscita richieste per una specifica applicazione.
- Possibilità di collaudare il modello PRV-1 a installazione avvenuta in conformità alle norme NFPA13 e/o NFPA 14 a seconda delle circostanze.
- Possibilità di collaudare il modello PRV-1 a intervalli programmati in conformità alle norme NFPA 25.

Pressione massima di ingresso:

250 psi (17,2 bar)

Pressione di uscita di riferimento preimpostata:

125 psi (8,6 bar)

Pressione di uscita di riferimento sul campo:

da 5,5 a 10,3 bar (80-150 psi)

Calo di pressione sotto il "valore di riferimento"

Consultare i diagrammi da A a E. (I diagrammi sono prescritti dalla norma UL e hanno puramente uno scopo illustrativo).

Portata nominale di flusso:

2" (DN50): 0 - 250 GPM (0 - 946 l/min)
 3" (DN80): 0 - 550 GPM (0 - 2080 l/min)
 4" (DN100): 0 - 1000 GPM (0 - 3785 l/min)
 6" (DN150): 0 - 2200 GPM (0 - 8325 l/min)
 8" (DN200): 0 - 4000 GPM (0 - 15140 l/min)

Raccordi:

I raccordi filettati sono disponibili con filettatura NPT o secondo ISO 7/1. I raccordi flangiati sono forniti con forature secondo la configurazione illustrata a Tabella A.

Scanalature dei raccordi conformi alle specifiche dell'industria.

Costruzione (V. Fig. 3):

Corpo. Ghisa sferoidale con rivestimento in Rilsan* blu secondo la norma ASTM A536-77, Gradaz. 65-45-12.

Coperchio. Ghisa sferoidale con rivestimento in Rilsan* blu secondo la norma ASTM A536-77, Gradaz. 65-45-12.

Membrana. Gomma rinforzata con tessuto di nylon, secondo la norma ASTM D2000.

Chiusura coperchio membrana. Acciaio al carbonio galvanizzato.

Valvola pilota. Ottone e inox con membrana in gomma rinforzata con tessuto di nylon, secondo la norma ASTM D2000.

Filtro. Ottone e acciaio inox.

Manometri. Diametro 65 mm, corpo inox, da 0 a 25 bar (350 psi).

Tubazioni, raccordi e valvola ad ago. Rame, ottone e acciaio inox.

*Rilsan è un marchio registrato di ATOFINA Chemicals, Inc. (Il rivestimento Rilsan è uno strato in poliammide (Nylon 11)).

Diametro nominale valvola	Specifiche di foratura della flangia														
	Quote nominali in pollici (mm)														
	ANSI B16.1 (Class 125)			ISO 7005-2 (PN10) 2			ISO 7005-2 (PN16) 3			JIS B 2210 (10K)			AS 2129 (Tabella E)		
	Quota	Quota	N°.	Quota	Quota	N°.	Quota	Quota	N°.	Quota	Quota	N°.	Quota	Quota	N°.
A	B	N	A	B	N	A	B	N	A	B	N	A	B	N	
3" (DN80)	6.00 (152,4)	0.75 (19,0)	4	ISO 7005-2 USARE (PN16)			6.30 (160,0)	0.75 (19,0)	8	5.90 (150,0)	0.59 (15,0)	8	5.75 (146,0)	0.71 (18,0)	4
4" (DN100)	7.50 (190,5)	0.75 (19,0)	8				7.09 (180,0)	0.75 (19,0)	8	6.89 (175,0)	0.59 (15,0)	8	7.00 (178,0)	0.71 (18,0)	8
6" (DN150)	9.50 (241,3)	0.88 (22,2)	8				9.45 (240,0)	0.91 (23,0)	8	9.45 (240,0)	0.75 (19,0)	8	9.25 (235,0)	0.87 (22,0)	8
8" (DN200)	11.75 (298,5)	0.88 (22,2)	8	11.61 (295,0)	0.91 (23,0)	8	11.61 (295,0)	0.91 (23,0)	12	11.42 (290,0)	0.75 (19,0)	12	11.50 (292,0)	0.87 (22,0)	8

1 Stessa foratura conforme a ANSI B16.5 (Classe 150) e ANSI B16.42 (Classe 150).

2 Stessa foratura conforme a BS 4504 Section 3.2 (PN10) e DIN 2532 (PN10).

3 Stessa foratura conforme a BS 4504 Section 3.2 (PN16) e DIN 2532 (PN16).

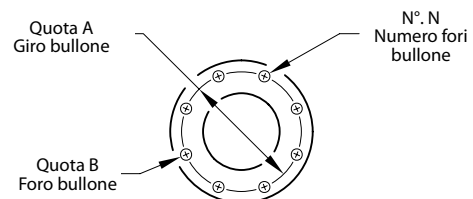
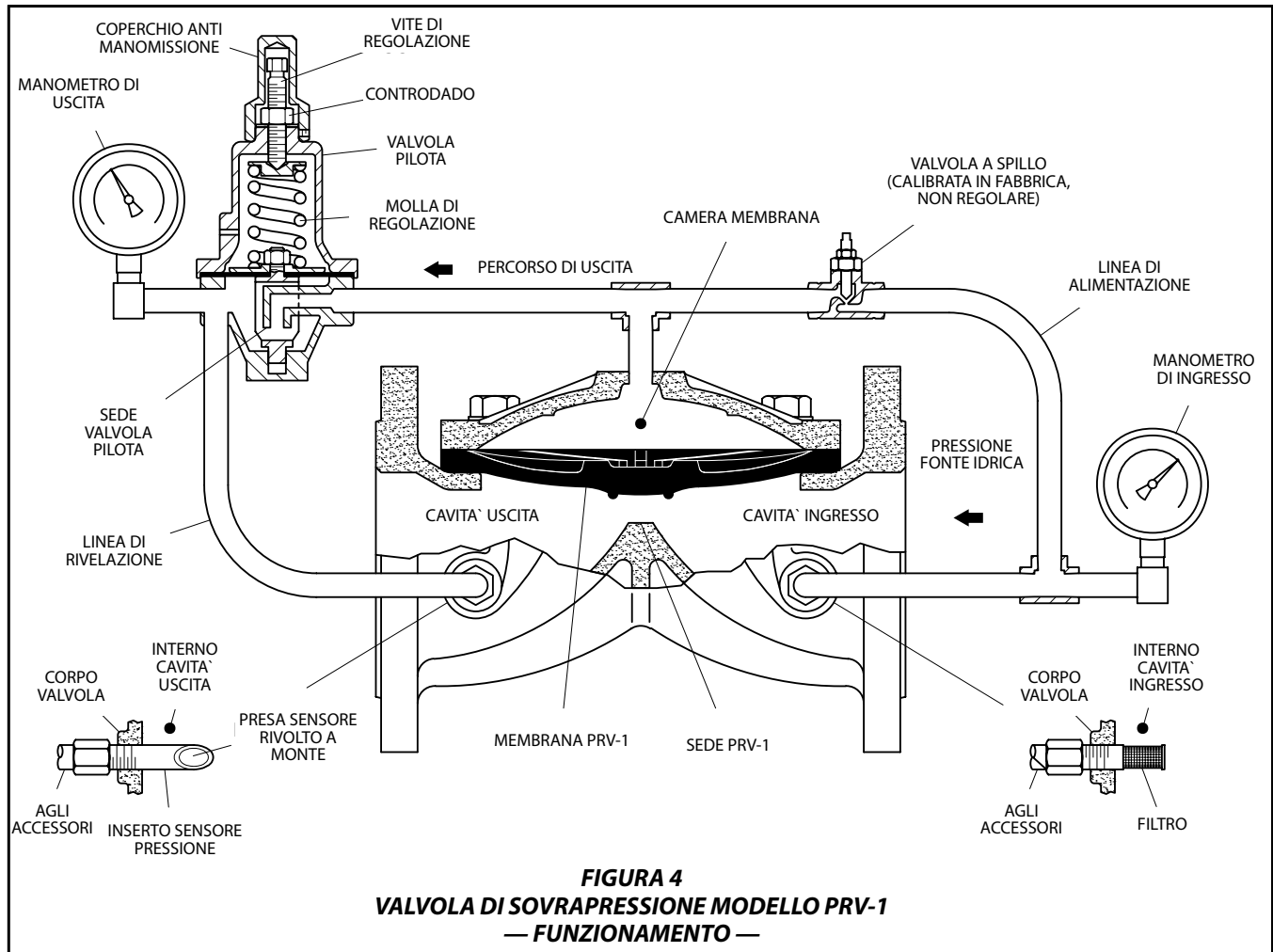


TABELLA A
SPECIFICHE E DIMENSIONI PER LA FORATURA DELLA FLANGIA



Funzionamento

Con riferimento a Fig. 4, la pressione dell'alimentazione idrica proveniente dalla cavità di ingresso della valvola PRV-1 si immette nella Camera Membrana attraverso il filtro e la valvola a spillo. La valvola a spillo, calibrata in fabbrica, è dotata di un orifizio della misura esatta per alimentare la camera membrana per il rendimento ottimale.

Il flusso di uscita dalla camera membrana attraverso la valvola pilota è regolato da una molla che è calibrata in fabbrica e regolabile sul campo al valore della pressione di riferimento che si desidera mantenere. Una linea di rivelazione collega l'uscita della valvola pilota alle tubazioni a valle della valvola PRV-1 attraverso l'inserto pressione sensore disposto nella cavità di uscita.

Quando il valore della pressione a valle supera il valore di riferimento cui è calibrata la molla, il flusso di uscita dalla camera membrana attraverso la valvola pilota alla cavità di uscita della valvola PRV-1 viene interrotto, causando un

aumento di pressione all'interno della camera membrana.

Quando il valore della pressione a valle cade sotto il valore di riferimento cui è calibrata la molla, il flusso di uscita dalla camera membrana attraverso la valvola pilota alla cavità di uscita della valvola PRV-1 viene ripristinato, causando una diminuzione di pressione all'interno della camera membrana.

Il flusso regolato che attraversa la valvola pilota aumenta e riduce la pressione all'interno della camera membrana in modo che possa aprire e chiudere la valvola PRV-1 quanto basta per regolare la pressione di riferimento a valle.

La sequenza di funzionamento è descritta di seguito:

- In assenza di domanda di flusso a valle della valvola PRV-1, gli otturatori della valvola PRV-1 e della valvola pilota sono chiusi. Dato che l'otturatore della valvola pilota è chiuso, la pressione è bloccata nella camera membrana e comprime la membrana mentre la valvola PRV-1 rimane chiusa.

- In presenza di una domanda di flusso a valle della valvola PRV-1 e il valore della pressione di uscita diminuisce sotto la pressione di riferimento, l'otturatore della valvola pilota si apre e scarica la pressione dalla camera membrana promuovendo l'apertura della valvola PRV-1.
- Se la domanda di flusso si instaura a valle della valvola PRV-1 e la pressione di riferimento viene raggiunta, l'otturatore della valvola pilota si chiude. Dato che l'otturatore della valvola pilota si chiude per ridurre l'apertura, la pressione è bloccata nella camera membrana e di conseguenza la membrana rimane in posizione di sollevamento rispetto all'otturatore della valvola PRV-1 per mantenere la pressione di riferimento a valle.
- Se la pressione di uscita diminuisce sotto il valore di riferimento, l'otturatore della valvola pilota si riapre per permettere una riduzione della pressione all'interno della camera membrana, consentendo alla valvola PRV-1 di aprirsi ulteriormente

e ripristinare il valore della pressione di riferimento a valle.

- Se la pressione a valle raggiunge o supera il valore di riferimento e la domanda di flusso a valle della valvola PRV-1 continua, l'otturatore della valvola pilota si chiude per instaurare all'interno della camera membrana la pressione sufficiente a tenere aperta la valvola PRV-1 in modo da fornire la pressione di riferimento richiesta.

Requisiti di progettazione:

Per un'installazione che comprende la valvola di sovrappressione PRV-1 bisogna tener presente e implementare le seguenti considerazioni:

- La valvola PRV-1 può essere installata in posizione verticale o orizzontale, in qualsiasi orientamento, senza comprometterne l'efficienza di funzionamento. Quando si pianifica la posizione della valvola PRV-1 si consiglia di tener presente la visibilità dei manometri. Si consiglia inoltre di valutare attentamente la posizione della valvola PRV-1 in modo che il coperchio della membrana sia rivolto verso l'alto. In tale configurazione l'accesso all'interno sarà agevolato.
- Il punto d'installazione della valvola PRV-1 dovrà facilitare gli interventi di manutenzione, non essere esposto al gelo o a danni accidentali.
- Il funzionamento della valvola è previsto con acqua dolce. In presenza di condizioni di lavoro in atmosfera corrosiva e/o acque inquinate, spetta al proprietario la responsabilità di accertare la compatibilità con la valvola di sovrappressione, la valvola pilota e gli accessori.
- La differenza tra il valore di pressione dell'acqua in entrata e l'uscita a valle deve essere di 3,4 bar (50 psi) o superiore, per garantire l'efficienza della pressione di scarico su tutta la gamma di portata nominale.
- Se il valore della pressione d'ingresso è doppio rispetto a quello della pressione di riferimento, si può verificare il fenomeno della cavitazione. In tale situazione, si raccomanda la riduzione graduale della pressione installando due valvole PRV-1 in serie.
- Per ottenere la riduzione di pressione adeguata a un sistema sprinkler, è consigliato l'impiego di una valvola

di sfioro di almeno 1/2" (DN15) a valle della valvola PRV-1. La valvola di sfioro dovrà essere tarata a un valore di 0,7 bar (10 psi) superiore rispetto alla pressione massima di uscita prevista per la valvola PRV-1. **NOTA:** La certificazione FM è basata sull'impiego della valvola di sfioro di misura 1/2", Watts Regulator, Series 530C.

- Per la riduzione di pressione per un sistema sprinkler, sul lato ingresso della valvola PRV-1 si dovrà installare una valvola indicatrice di pressione.
- Per la riduzione di pressione per un sistema sprinkler, a valle della valvola PRV-1 si dovrà installare un dispositivo che consenta di controllare la portata richiesta dal sistema a sprinkler.

Installazione

La valvola di sovrappressione PRV-1 deve essere installata con la freccia stampata sul coperchio della membrana, che indica la direzione del flusso, che punta nella direzione desiderata. Le quote d'installazione sono indicate alle Figg. 5 e 6.

Prima di procedere all'installazione della valvola PRV-1, si raccomanda di spurgare le tubazioni per eliminare scorie, calcare e impurità. Fare attenzione a non danneggiare gli accessori della valvola durante l'opera d'installazione. **Si raccomanda di non sollevare la valvola afferrandola dagli accessori.**

NOTE

Le connessioni di ingresso e uscita devono essere realizzate in base alla direzione della freccia stampata sul coperchio.

La valvola non funziona se le connessioni sono invertite. Non modificare la posizione degli accessori. Interventi di riparazione della valvola pilota potrebbero compromettere il funzionamento della valvola e il rendimento del sistema.

Messa in opera della valvola

Per la messa in opera della valvola di sovrappressione PRV-1 è necessario svolgere le operazioni da 1 a 12.

AVVERTENZA

La regolazione della pressione a valle del dispositivo dovrà essere affidata esclusivamente a personale qualificato e specializzato in tale operazione e in grado di assumersi la responsabilità della modifica delle regolazioni preimpostate in fabbrica. La valvola pilota dispone di un tappo anti-manomissione - la rimozione di questo tappo per la regolazione

della pressione a valle fornirà un'indicazione che le regolazioni preimpostate in fabbrica possano essere state modificate.

La taratura della valvola ad ago è impostata in fabbrica e non deve essere modificata.

La valvola pilota dispone di un dispositivo che indica la manomissione - la rimozione di questo per la regolazione fornirà un'indicazione che le regolazioni della valvola PRV-1 preimpostate in fabbrica possano essere state modificate.

NOTE

In conformità ai requisiti della norma NFPA 13, per riprodurre la domanda di pressione di un sistema sprinkler, a valle della valvola PRV-1 si dovrà installare un apposito dispositivo. Per le postazioni a idrante, per riprodurre la domanda di portata si dovrà ricorrere all'apertura di una o più valvole.

Per quanto riguarda le istruzioni di seguito, l'apertura di una "valvola di collaudo della portata" riproduce la domanda dello sprinkler o dell'idrante. La domanda dello sprinkler o dell'idrante deve essere di un minimo di 190 l/min (50 GPM) for le valvole da 2" a 6" (DN50 - DN150) e di un minimo di 380 l/min (100 GPM) per le valvole da 8" (DN200).

Non occorre spurgare l'aria intrappolata nella camera membrana.

Riempimento del sistema:

Step 1. Controllare che le valvole di sfioro a valle siano chiuse e che non vi siano perdite.

Step 2. Aprire appena una o più delle valvole terminali (ad es. uno dei raccordi di test di un sistema a umido) per consentire lo spurgo dell'aria in corrispondenza al riempimento del sistema.

Step 3. Gradatamente aprire a metà la valvola di immissione dell'acqua che alimenta la valvola PRV-1.

Step 4. Attendere che il sistema sia colmo e chiudere le valvole che erano state aperte a Step 2.

Step 5. Aprire al massimo la valvola di immissione dell'acqua che alimenta la valvola PRV-1.

Regolazione della pressione a valle:

Step 6. Estrarre il tappo anti-manomissione dalla valvola pilota - allentare la vite di fermo e quindi svitare il tappo.

Step 7. Aprire la valvola di collaudo della portata per riprodurre la domanda dello sprinkler o di un idrante.

NOTE

Se si nota un improvviso aumento della portata, cercare di spurgare l'aria attraverso il raccordo di test o altro rubinetto che permetta di spurgare l'aria.

Step 8. Allentare il controdado della vite di regolazione della valvola pilota.

Step 9. Ruotare la vite di regolazione in senso orario per aumentare la pressione di uscita, e in senso antiorario per ridurla.

Step 10. Una volta ottenuto il funzionamento richiesto, stringere il controdado della vite di regolazione.

Step 11. Chiudere la valvola di collaudo della portata. Rilevare la lettura dal manometro e raffrontare il valore a quello di riferimento. Qualora non sia stato raggiunto il valore della pressione di riferimento, ripetere le operazioni indicate partendo da Step 8.

Step 12. Riporre il tappo anti-manomissione e serrare la vite di fermo.

La valvola di sovrappressione è così pronta per l'uso.

NOTE

Poiché la molla della valvola pilota ha una certa tolleranza, sarà a volte necessario passare dalla condizione residua a quella statica e viceversa per ottenere la corretta pressione di riferimento per le rispettive condizioni.

Dopo aver regolato la pressione a valle, annotare i seguenti dati sulla targhetta affissa al corpo valvola:

- Punto di installazione della valvola
- Pressione statica di ingresso
- Pressione statica di uscita
- Pressione residua di ingresso
- Pressione residua di uscita
- Portata di uscita richiesta

La targhetta deve rimanere affissa alla valvola fino a quando il sistema non sia approvato dall'autorità competente. Si consiglia comunque di non rimuovere la targhetta anche dopo l'accettazione da parte dell'autorità competente, salvo nei casi in cui la registrazione dei dati di cui sopra viene effettuata in modo diverso.

Cura e manutenzione

Gli interventi di ispezione, test e manutenzione devono essere eseguiti in conformità ai criteri previsti dalla norma NFPA e eventuali difetti dovranno essere corretti immediatamente.

Spetta al proprietario la responsabilità di eseguire gli interventi di ispezione, test e manutenzione dei sistemi e dei dispositivi antincendio in osservanza delle istruzioni contenute nel presente documento come pure degli standard pertinenti prescritti dalle autorità competenti. Per eventuali quesiti,

rivolgersi all'impresa d'installazione o al costruttore del prodotto.

Si raccomanda inoltre di affidare gli interventi di ispezione, test e manutenzione dei sistemi sprinkler a un'impresa specializzata, in conformità alla normativa locale e/o nazionale.

NOTA

Prima di chiudere la valvola principale di un impianto antincendio per svolgere gli interventi di manutenzione sul sistema controllato dalla valvola stessa, richiedere l'autorizzazione delle autorità preposte e avvertire il personale che potrebbe essere interessato dalla decisione di disattivare i sistemi.

La valvola di sovrappressione PRV-1 non richiede lubrificazione, ingrassaggio o manutenzione preventiva; si raccomanda comunque di sostituire la membrana ogni cinque anni.

Collaudo di portata. In osservanza delle norme NFPA, il collaudo di portata sarà eseguito ogni cinque anni e i dati paragonati a quelli precedenti. Se necessario, si dovrà provvedere a tarare la valvola PRV-1 come descritto alla sezione "Messa in opera della valvola". Qualora fosse impossibile ottenere la pressione richiesta, si dovrà provvedere alla sostituzione della membrana e della valvola pilota.

Sostituzione della membrana. Prima di sostituire la membrana, la valvola PRV-1 deve essere messa fuori servizio e svuotata completamente. Con riferimento a Fig. 3, la linguetta della membrana è disposta in perpendicolare rispetto alla direzione del flusso di uscita. Per l'installazione del coperchio della membrana, i dispositivi di fissaggio **devono essere serrati con una pressione uniforme e con sequenza incrociata**. Dopo aver serrato a fondo, verificare che le viti del coperchio siano avvitate saldamente.

Sostituzione della valvola pilota. Prima di estrarre la valvola pilota, la valvola PRV-1 deve essere messa fuori servizio e svuotata completamente. Per l'installazione della valvola pilota di ricambio, è essenziale che tutti i componenti siano montati esattamente nella posizione originale. Completata l'installazione della valvola pilota e prima della messa in servizio della valvola PRV-1, svitare al massimo lo stelo di regolazione della valvola pilota in modo da ottenere il valore minimo di riferimento della pressione di uscita. Continuare poi l'installazione come descritto alla sezione "Messa in opera della valvola".

NOTE

La valvola pilota non è riparabile sul campo. Interventi di riparazione della valvola pilota potrebbero compromettere il funzionamento della valvola e il rendimento del sistema.

Svitando completamente lo stelo di regolazione della valvola pilota di ricambio all'atto dell'installazione serve ad evitare il rischio di sottoporre le tubazioni del sistema a una pressione eccessiva prima di ottenere il valore di pressione prescritto.

Garanzia limitata

Gli articoli prodotti da Tyco Fire & Building Products (TFBP) sono coperti da una garanzia di dieci anni (10), concessa esclusivamente al primo acquirente, da difetti di produzione e di fabbricazione, purché pagati, installati e mantenuti in condizioni d'uso e di servizio normali. La garanzia scade al decorrere di dieci anni (10) dalla data di consegna da TFBP. La garanzia non è estesa ad articoli e componenti prodotti da società non associate a TFBP o ad articoli e componenti soggetti ad abuso, erroneamente installati, esposti a corrosione o la cui installazione, manutenzione, modifica e riparazione non siano state eseguite in conformità alle norme pertinenti prescritte dalla "National Fire Protection Association" o da altre autorità competenti. I materiali considerati difettosi da TFBP saranno riparati o sostituiti a sola discrezione di TFBP. TFBP non si assume e non autorizza altre persone ad assumersi alcuna responsabilità in relazione alla vendita dei suoi prodotti o dei componenti di tali prodotti. TFBP declina ogni responsabilità per gli errori di progettazione degli sprinkler o per le informazioni inaccurate o incomplete fornite dall'acquirente o dai rappresentanti dell'acquirente.

In nessun caso TFBP sarà ritenuta responsabile, per contratto, illeciti civili o responsabilità oggettiva o in virtù di qualunque altro criterio legale, per danni incidentali, indiretti, speciali o consequenziali, tra cui, ma non limitatamente, le spese di manodopera, a prescindere dal fatto che TFBP sia stata informata della possibilità di tali danni. In nessun caso la responsabilità di TFBP sarà superiore al prezzo di vendita del prodotto.

La presente garanzia sostituisce qualunque altra garanzia espressa o implicita, tra cui le garanzie di commerciabilità e di idoneità ad uno scopo particolare.

La presente garanzia limitata espone i reclami basati su guasti o difetti degli articoli, materiali o componenti, indipendentemente dal fatto che il reclamo stesso sia fondato su contratto, illeciti civili o responsabilità oggettiva o in virtù di qualunque altro criterio legale.

La presente garanzia sarà applicata a tutte le categorie previste dalla legge. L'illegimità, sia pure parziale, di una sezione della presente garanzia non annullerà le rimanenti sezioni.

Raccordo filetto + filetto							
Diam. nominale valvola	Quote nominali d'installazione in pollici (mm)						Peso
	A	B	C	D	E	F	lb. (kg)
2" (DN50)	7.51 (191)	1.49 (38)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.36 (60)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	11.14 (283)	1.77 (45)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	30.6 (13,9)

Raccordo scanalatura + scanalatura							
Diam. nominale valvola	Quote nominali d'installazione in pollici (mm)						Peso
	A	B	C	D	E	F	lb. (kg)
2" (DN50)	7.51 (191)	1.49 (38)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.36 (60)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	11.14 (283)	1.77 (45)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	30.6 (13,9)
4" (DN100)	13.62 (346)	4.37 (111)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	45.2 (20,5)
6" (DN150)	17.79 (452)	3.30 (84)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	118.0 (53,5)

Raccordo flangia + flangia							
Diam. nominale valvola	Quote nominali d'installazione in pollici (mm)						Peso
	A	B	C	D	E	F	lb. (kg)
3" (DN80)	11.14 (283)	1.77 (45)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	30.6 (13,9)
4" (DN100)	12.00 (305)	2.24 (57)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	65.0 (29,5)
6" (DN150)	15.98 (406)	5.59 (142)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	118.0 (53,5)
8" (DN200)	18.50 (452)	6.69 (170)	11.14 (283)	7.16 (182)	12.55 (319)	6.96 (177)	166.5 (75,5)

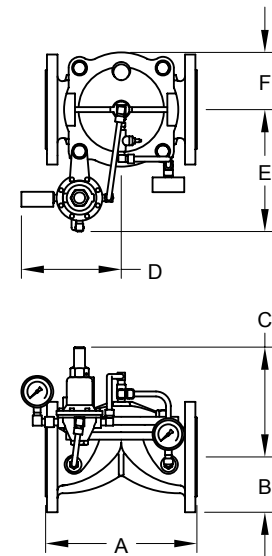


FIGURA 5
VALVOLA DI SOVRAPRESSIONE MODELLO PRV-1
— QUOTE D'INSTALLAZIONE MODELLO A SFERA —

Raccordo filetto + filetto								
Diam. nominale valvola	Quote nominali d'installazione in pollici (mm)							Peso
	A	B	C	D	E	F	G	lb. (kg)
2" (DN50)	3.54 (90)	3.18 (81)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.40 (61)	2.40 (61)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	6.06 (154)	4.52 (115)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	3.93 (100)	30.6 (13,9)

Raccordo scanalatura + scanalatura								
Diam. nominale valvola	Quote nominali d'installazione in pollici (mm)							Peso
	A	B	C	D	E	F	G	lb. (kg)
2" (DN50)	3.54 (90)	3.18 (81)	7.32 (186)	6.41 (163)	8.18 (208)	2.40 (61)	2.40 (61)	15.2 (6,9)
3" (DN80)	6.06 (154)	4.52 (115)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	3.93 (100)	30.6 (13,9)
4" (DN100)	6.33 (161)	4.56 (116)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	4.52 (115)	44.0 (19,9)
6" (DN150)	8.89 (226)	6.69 (170)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	5.90 (150)	89.3 (40,5)

Raccordo flangia + flangia								
Diam. nominale valvola	Quote nominali d'installazione in pollici (mm)							Peso
	A	B	C	D	E	F	G	lb. (kg)
3" (DN80)	6.06 (154)	4.52 (115)	8.19 (208)	7.48 (190)	9.25 (235)	3.93 (100)	3.93 (100)	35.1 (15,9)
4" (DN100)	6.33 (161)	4.56 (116)	8.70 (221)	7.91 (201)	9.68 (246)	4.52 (115)	4.52 (115)	67.3 (30,5)
6" (DN150)	8.89 (226)	6.69 (170)	9.88 (251)	6.73 (171)	11.49 (292)	5.90 (150)	5.90 (150)	116.2 (52,7)

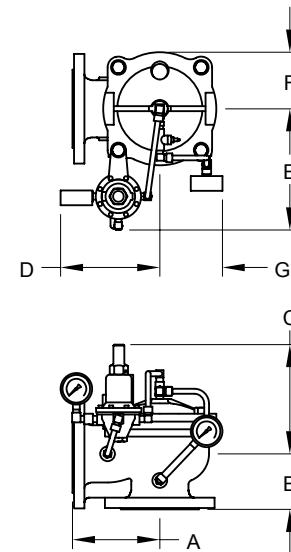
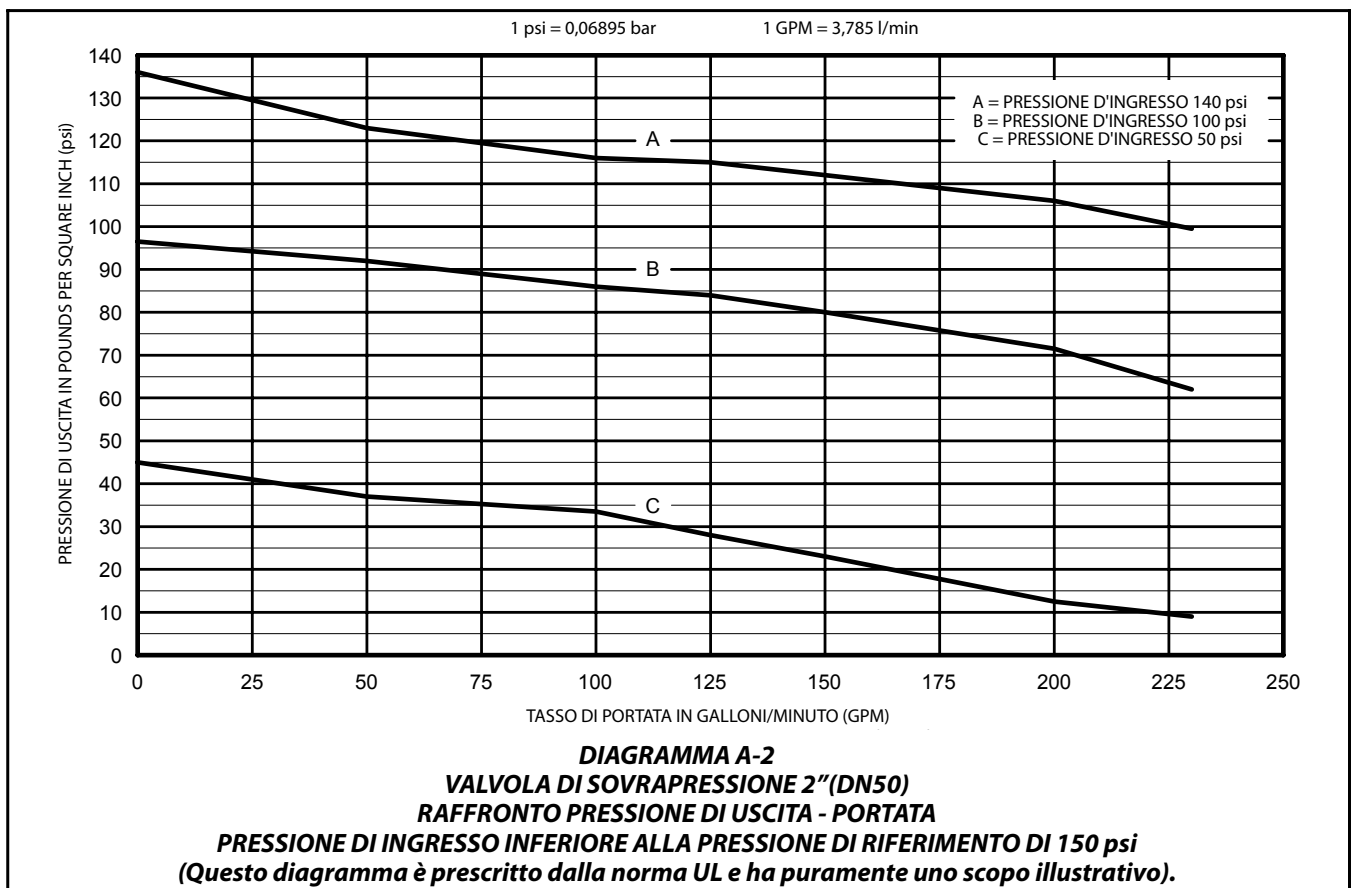
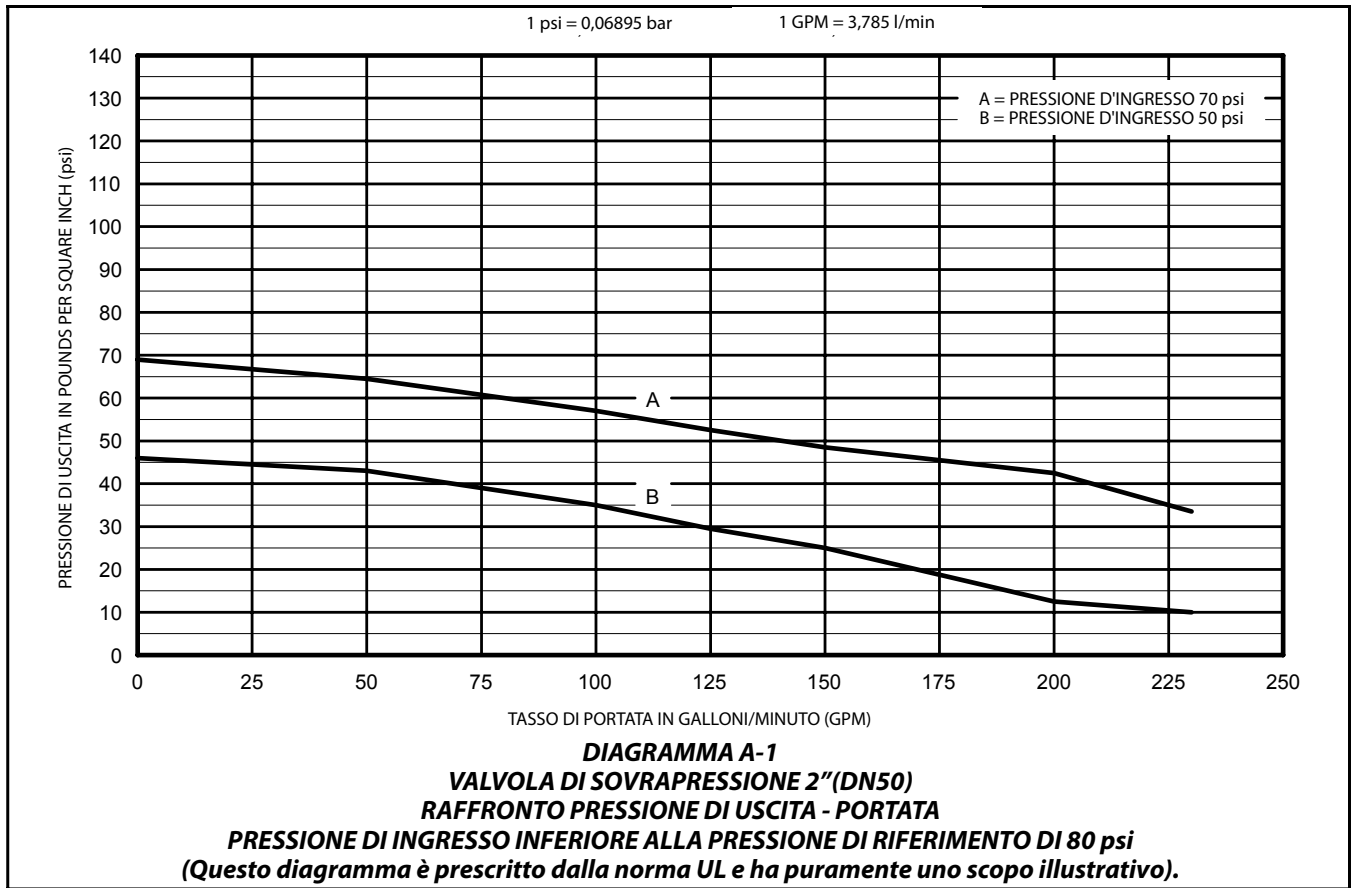
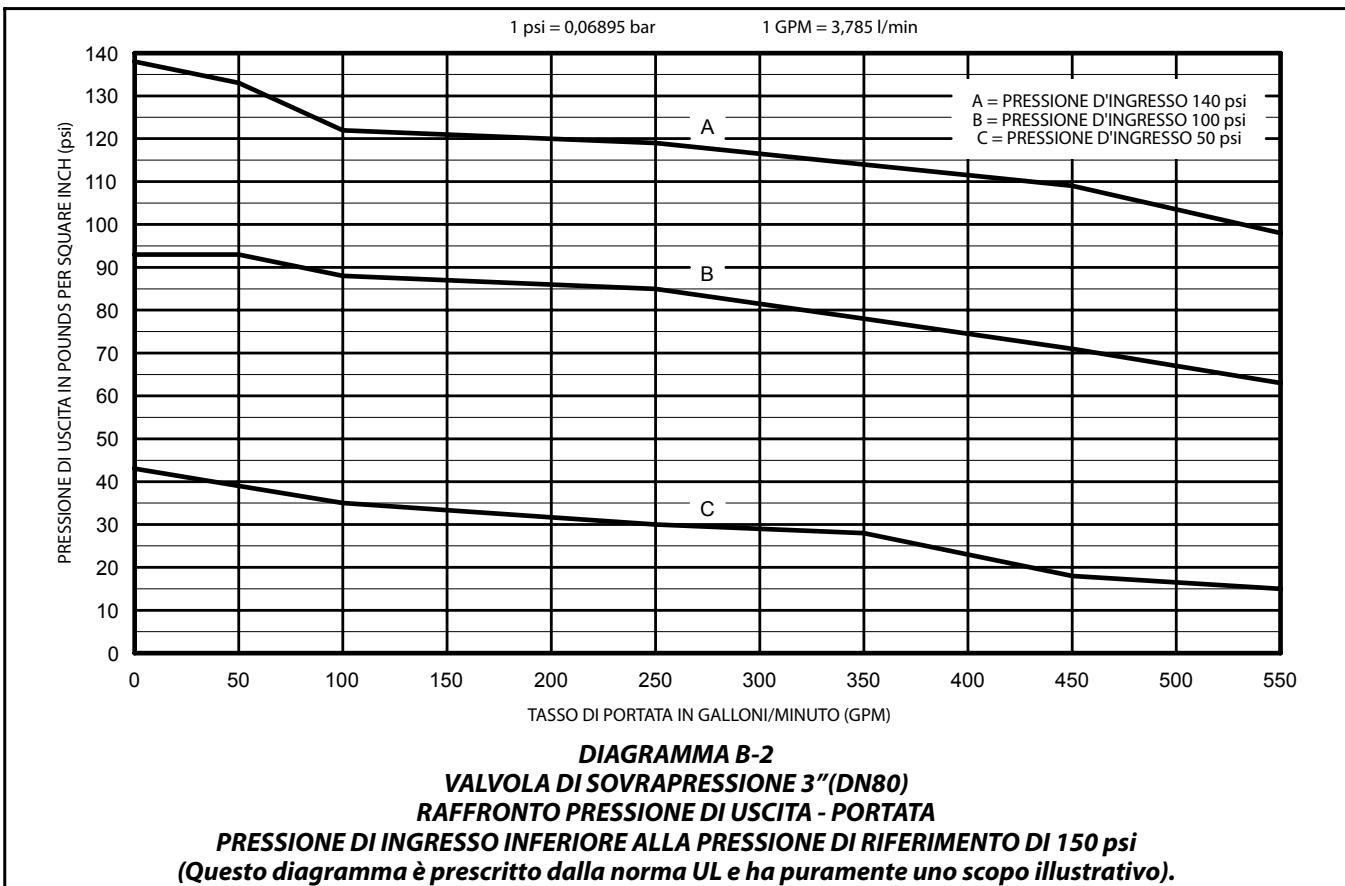
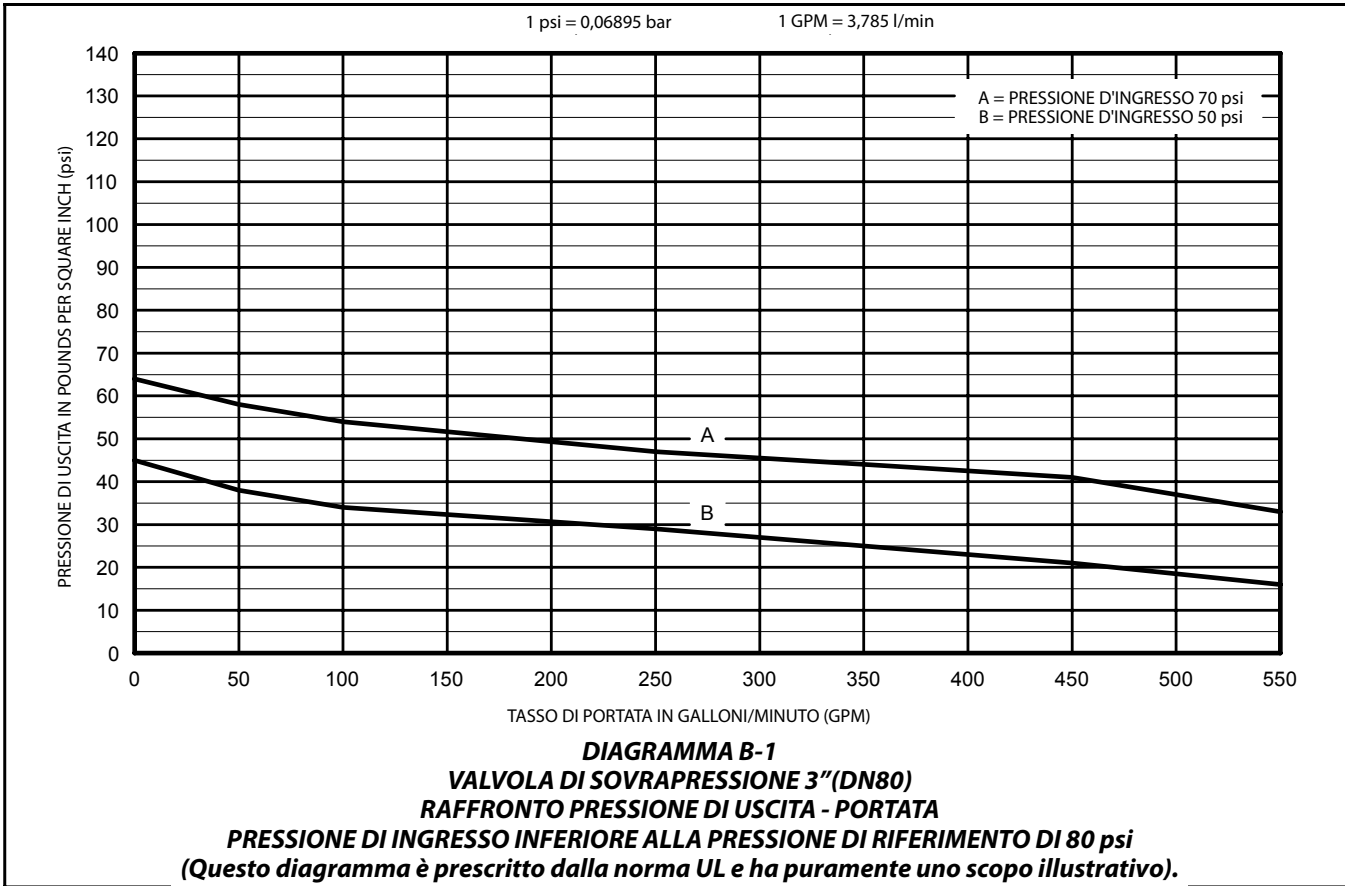
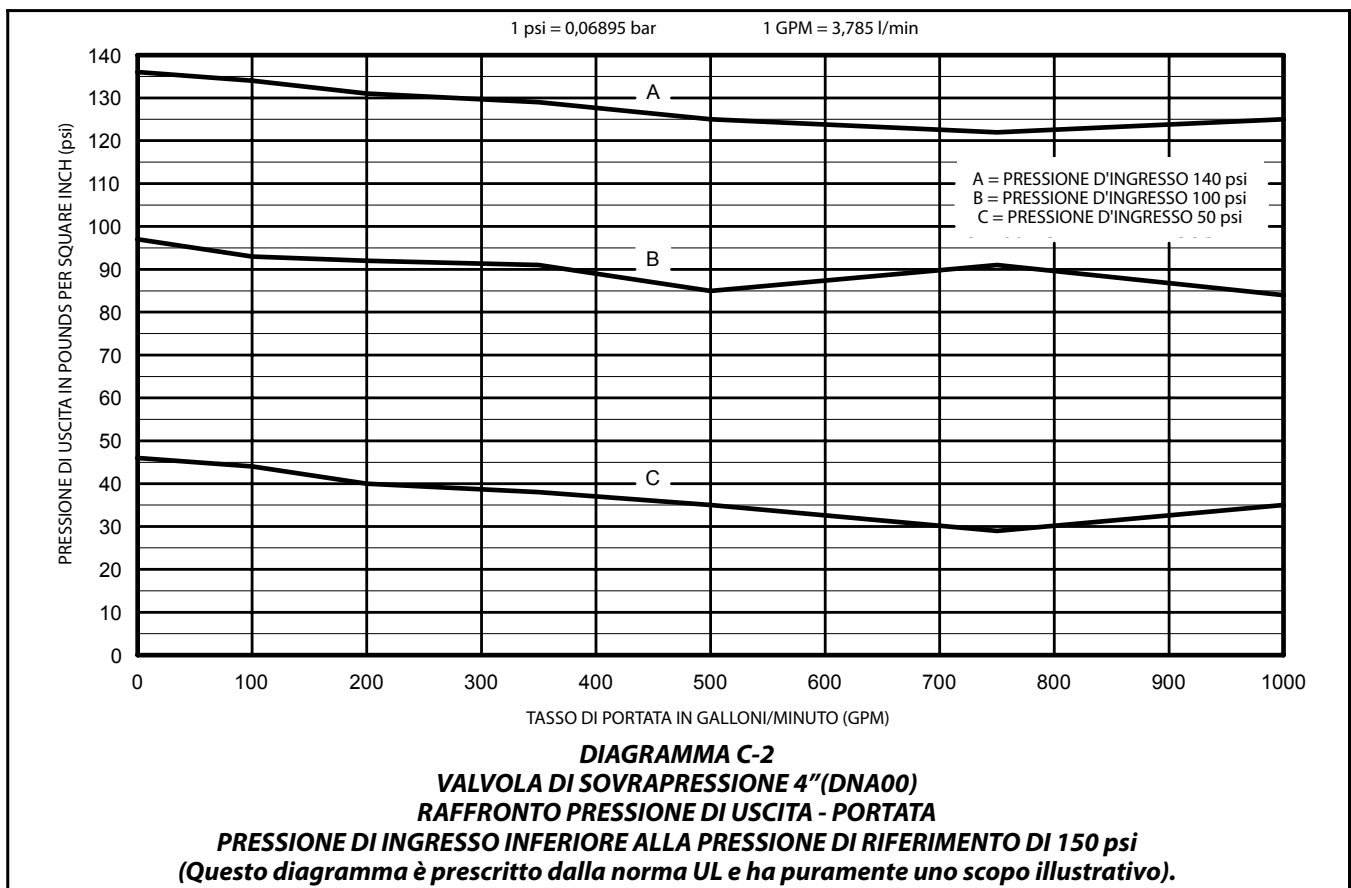
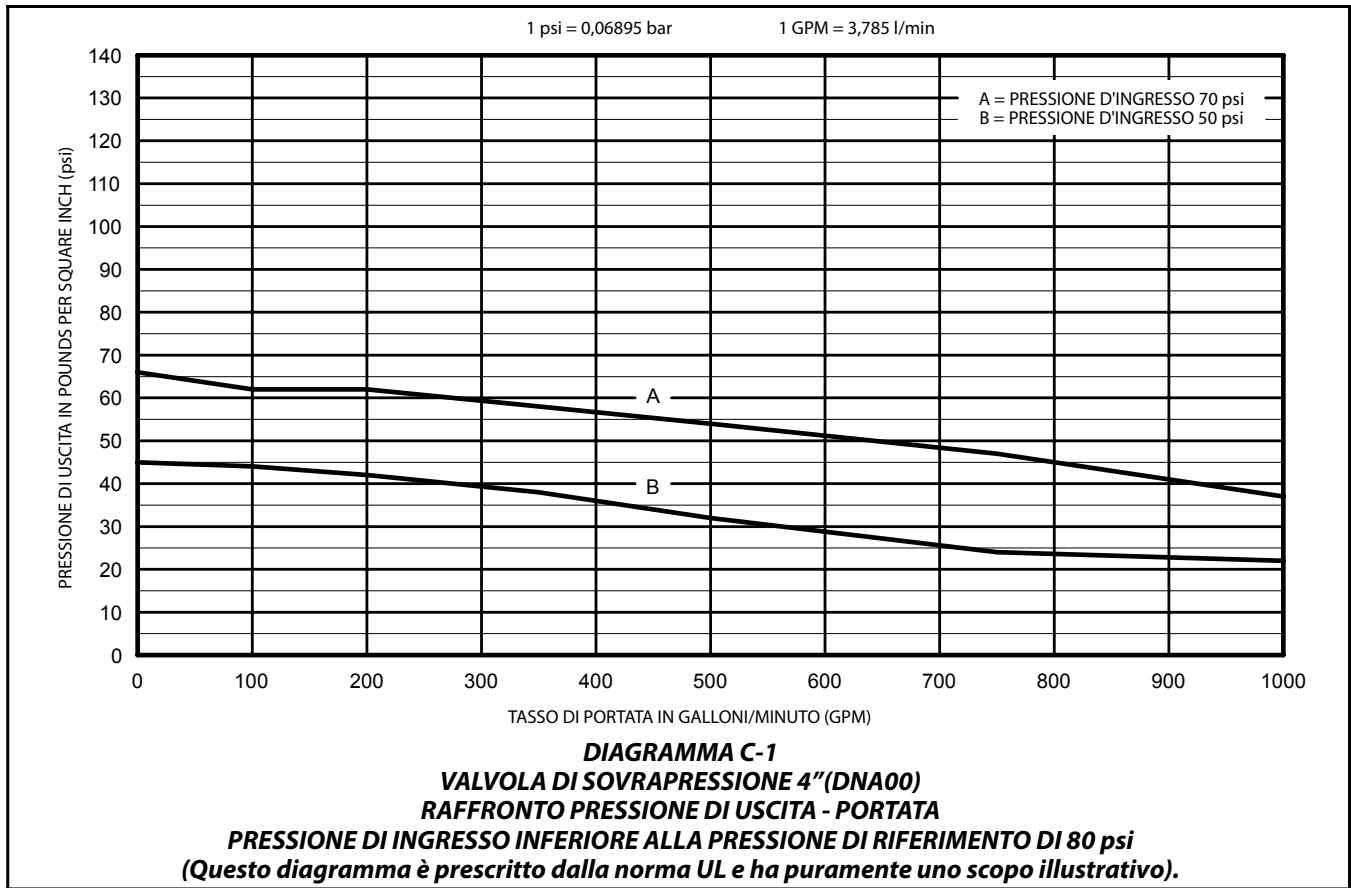
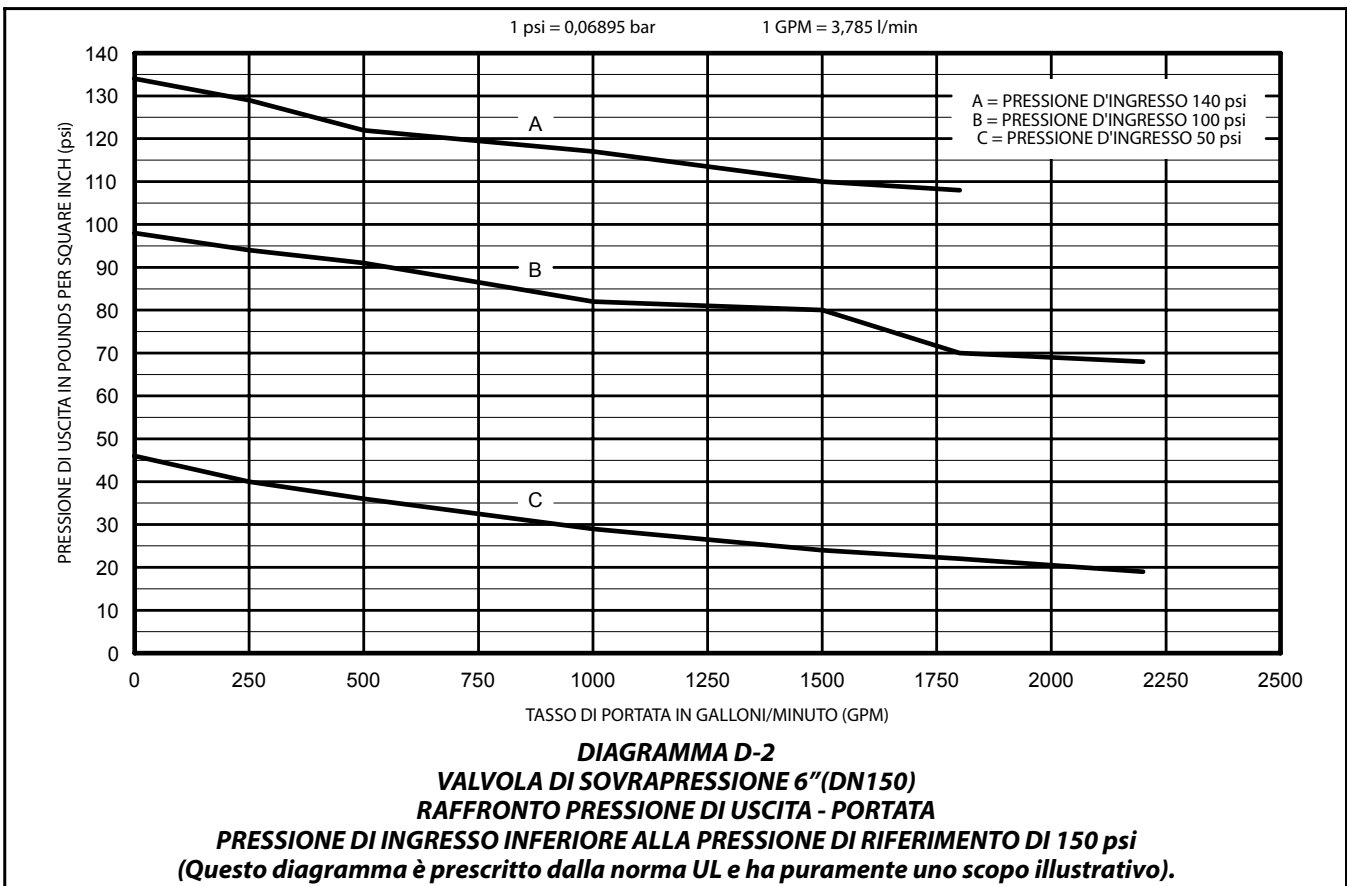
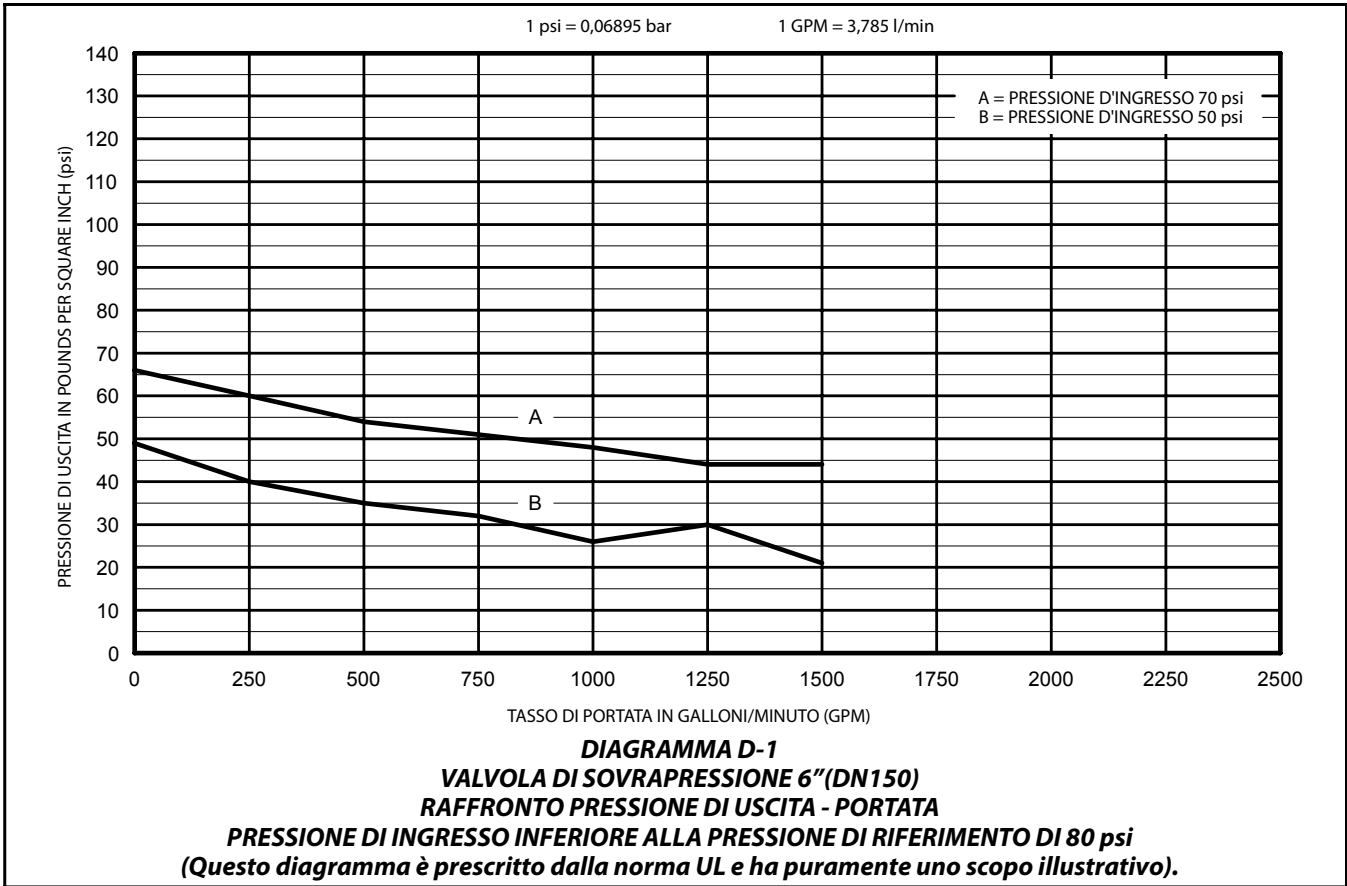


FIGURA 6
VALVOLA DI SOVRAPRESSIONE MODELLO PRV-1
— QUOTE D'INSTALLAZIONE MODELLO ANGOLATO —









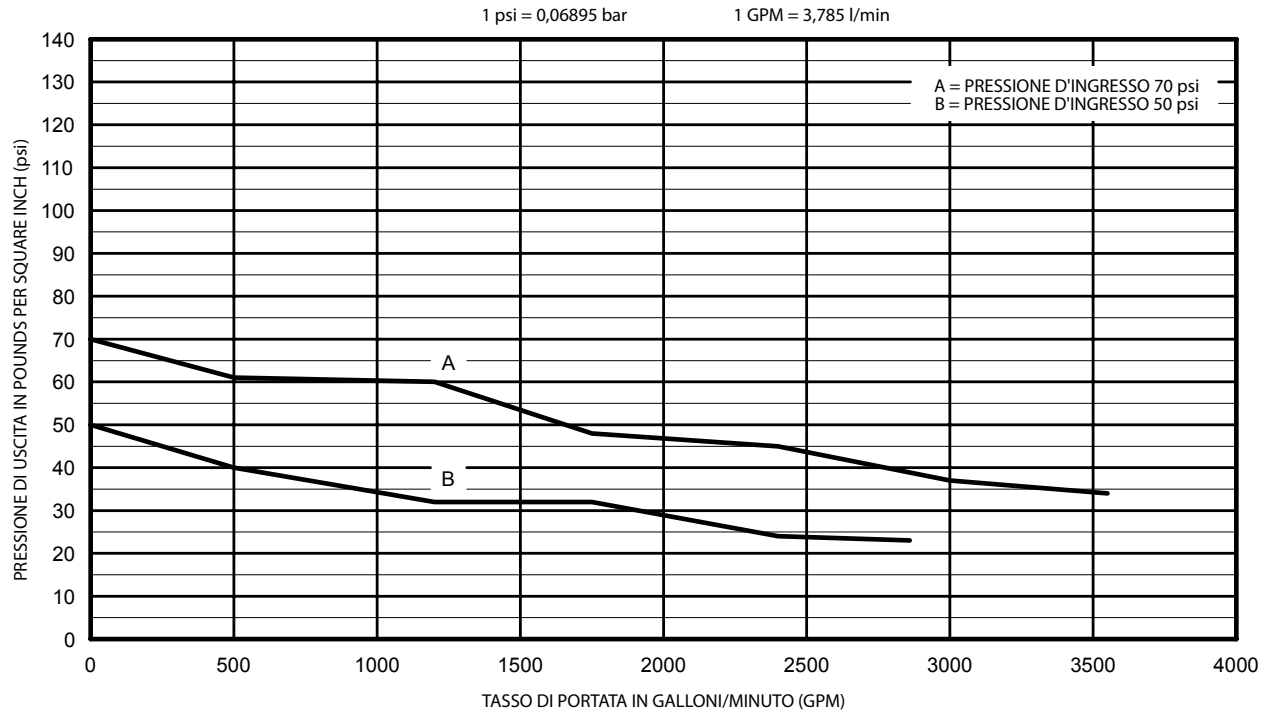


DIAGRAMMA E-1
VALVOLA DI SOVRAPRESSIONE 8" (DN200)
RAFFRONTO PRESSIONE DI USCITA - PORTATA
PRESSIONE DI INGRESSO INFERIORE ALLA PRESSIONE DI RIFERIMENTO DI 80 psi
(Questo diagramma è prescritto dalla norma UL e ha puramente uno scopo illustrativo).

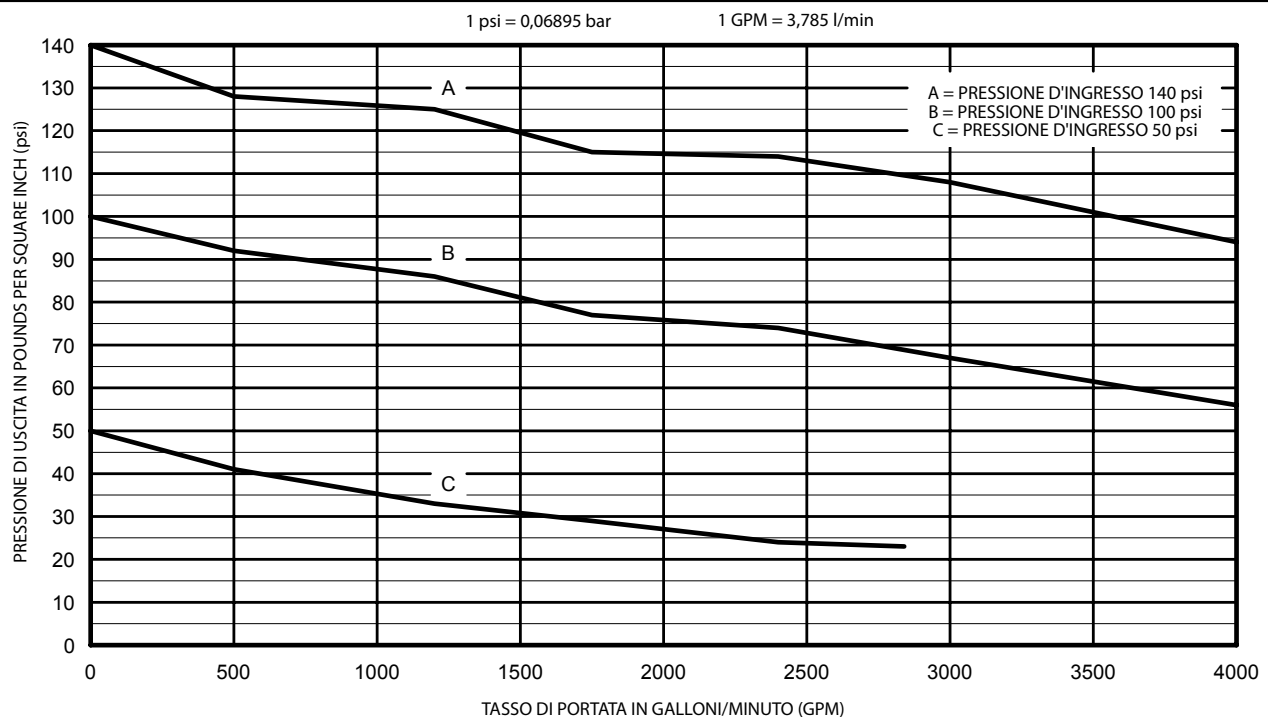


DIAGRAMMA E-2
VALVOLA DI SOVRAPRESSIONE 8" (DN200)
RAFFRONTO PRESSIONE DI USCITA - PORTATA
PRESSIONE DI INGRESSO INFERIORE ALLA PRESSIONE DI RIFERIMENTO DI 150 psi
(Questo diagramma è prescritto dalla norma UL e ha puramente uno scopo illustrativo).

Procedura di ordinazione

Nord America

Valvola di sovrappressione

Specificare: Modello a Sfera, (specificare misura), Pressione di riferimento di uscita 125 psi con raccordo (T + T, G + G, o F + F), Codice Num. (specificare da elenco sotto).

NUMERO CODICI CORPO A SFERA

DISPONIBILE NELLE AMERICHE

2" T + T NPT	P/N 52-570-8-060
2" G + G Dia. esterno scanalatura: 60,3 mm (2,37")	P/N 52-570-8-920
3" G + G Dia. esterno scanalatura: 88,9 mm (3,50")	P/N 52-570-8-922
4" G + G Dia. esterno scanalatura: 114,3 mm (4,5")	P/N 52-570-8-923
4" F + F Flangia ANSI	P/N 52-570-8-023
6" G + G Dia. esterno scanalatura: (168,3 mm (6,62"))	P/N 52-570-8-925
6" F + F Flangia ANSI	P/N 52-570-8-025
8" F + F Flangia ANSI	P/N 52-570-8-026

Valvola di sfogo pressione

Specificare: Valvola di sfogo pressione 1/2"(DN15), Watts Regulator, Series 530C per uso a valle della valvola PRV-1 per ridurre la pressione del sistema sprinkler, Num. Codice 92-570-2-208.

Ricambi valvola:

Specificare: (descrizione) per uso con (specificare) misura, modello, Valvola di sovrappressione PRV-1, Num. Codice (V. Fig. 3).

Procedura di ordinazione

Non Nord America:

Valvola di sovrappressione

Specificare: (Modello a Sfera o Angolato), (specificare misura), Pressione di riferimento di uscita 125 psi con raccordo (specificare), (per valvole flangiate specificare foratura flangia) Codice Num. (specificare da elenco a Pag. 16).

- Tipo & Misura valvola
(A Sfera, 2, 3, 4, 6 o 8")
(Angolato, 2, 3, 4 o 6")
- Pressione di uscita di riferimento 125 psi
- Tipo di raccordo
(Filettato, Scanalato, Flangiato)

Specificare filettatura NPT o ISO

Per il tipo scanalato, specificare dia. esterno del tubo

- 2"(DN50):
dia. est. 2,88" (60,3 mm)
- 3"(DN80):
dia. est. 88,9 mm (3,50")
- 4"(DN100):
dia. est. 114,3 mm (4,5")
- 6"(DN150):
dia. est. 168,3 mm (6,62")
dia. est. 165,1 mm (6,5")
- 8"(DN200):
dia. est. 8.62" (219,1 mm)

Per il tipo flangiato, specificare foratura flangia

- ANSI B16-1 (Classe 125)
- ISO 7005-2 (PN16)
- ISO 7005-2 (PN10),
Solo valvola da 8"
- JIS B2210 (10K)
- AS 2129 (Tabella E)

NOTE

Per le specifiche e dimensioni per la foratura della flangia consultare la Tabella A.

Valvola di sfogo pressione

Specificare: Valvola di sfogo pressione 1/2"(DN15), Watts Regulator, Series 530C per uso a valle della valvola PRV-1 per ridurre la pressione del sistema sprinkler, Num. Codice 92-570-2-208.

Ricambi valvola:

Specificare: (descrizione) per uso con (specificare) misura, modello, Valvola di sovrappressione PRV-1, Num. Codice (V. Fig. 3).

NUMERO CODICI CORPO A SFERA

2" T + T	
NPT	P/N 52-570-8-060
2" T + T	
ISO	P/N 52-570-8-160
2" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
60,3 mm (2,37")	P/N 52-570-8-920
3" T + T	
NPT	P/N 52-570-8-062
3" T + T	
ISO	P/N 52-570-8-162
3" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
88,9 mm (3.50")	P/N 52-570-8-922
3" F + F	
Flangia ANSI	P/N 52-570-8-022
3" F + F	
Flangia ISO (PN16)	P/N 52-570-8-112
3" F + F	
Flangia JIS	P/N 52-570-8-722
3" F + F	
Flangia AS	P/N 52-570-8-522
4" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
114,3 mm (4.5")	P/N 52-570-8-923
4" F + F	
Flangia ANSI	P/N 52-570-8-023
4" F + F	
Flangia ISO (PN16)	P/N 52-570-8-113
4" F + F	
Flangia JIS	P/N 52-570-8-723
4" F + F	
Flangia AS	P/N 52-570-8-523
6" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
168,3 mm (6.62")	P/N 52-570-8-925
6" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
165,1 mm (6.5")	P/N 52-570-8-945
6" F + F	
Flangia ANSI	P/N 52-570-8-025
6" F + F	
Flangia ISO (PN16)	P/N 52-570-8-115
6" F + F	
Flangia JIS	P/N 52-570-8-725
6" F + F	
Flangia AS	P/N 52-570-8-525
8" F + F	
Flangia ANSI	P/N 52-570-8-026
8" F + F	
Flangia ISO (PN10)	P/N 52-570-8-116
8" F + F	
Flangia ISO (PN16)	P/N 52-570-8-126
8" F + F	
Flangia JIS	P/N 52-570-8-726
8" F + F	
Flangia AS	P/N 52-570-8-526

NUMERO CODICI CORPO ANGOLATO

2" T + T	
NPT	P/N 52-571-8-060
2" T + T	
ISO	P/N 52-571-8-160
2" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
60,3 mm (2,37")	P/N 52-571-8-920
3" T + T	
NPT	P/N 52-571-8-062
3" T + T	
ISO	P/N 52-571-8-162
3" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
88,9 mm (3.50")	P/N 52-571-8-922
3" F + F	
Flangia ANSI	P/N 52-571-8-022
3" F + F	
Flangia ISO (PN16)	P/N 52-571-8-112
3" F + F	
Flangia JIS	P/N 52-571-8-722
3" F + F	
Flangia AS	P/N 52-571-8-522
4" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
114,3 mm (4.5")	P/N 52-571-8-923
4" F + F	
Flangia ANSI	P/N 52-571-8-023
4" F + F	
Flangia ISO (PN16)	P/N 52-571-8-113
4" F + F	
Flangia JIS	P/N 52-571-8-723
4" F + F	
Flangia AS	P/N 52-571-8-523
6" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
168,3 mm (6.62")	P/N 52-571-8-925
6" G + G	
Dia. esterno scanalatura:	
165,1 mm (6.5")	P/N 52-571-8-945
6" F + F	
Flangia ANSI	P/N 52-571-8-025
6" F + F	
Flangia ISO (PN16)	P/N 52-571-8-115
6" F + F	
Flangia JIS	P/N 52-571-8-725
6" F + F	
Flangia AS	P/N 52-571-8-525

Nota: il presente documento è una traduzione. Le traduzioni di tutti i materiali in lingue diverse dall'inglese sono fatte esclusivamente ad uso dei lettori che non conoscono l'inglese. Non viene fornita alcuna garanzia, esplicita o implicita, sull'accuratezza delle traduzioni. Per qualsiasi chiarimento riguardante la precisione delle informazioni contenute nella traduzione, si prega di consultare la versione originale in lingua inglese che costituisce la versione ufficiale del documento. Eventuali discrepanze o differenze riscontrate nella traduzione non sono da considerare vincolanti e non hanno alcuna efficacia legale per eventuali inosservanze, esecuzioni o altro fine. www.quicksilvertranslate.com.